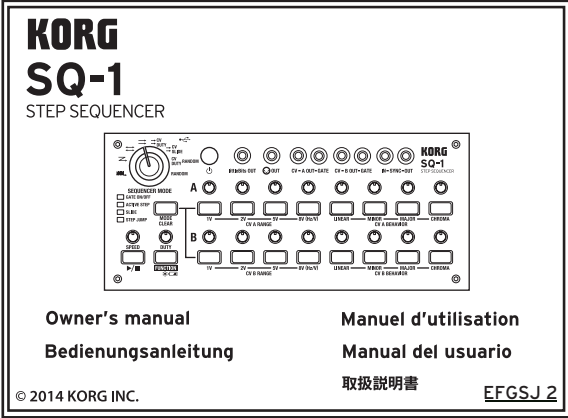




SQ-1 Owner's Manual

Thank you for purchasing the Korg SQ-1 Step Sequencer. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

Notice regarding disposal (EU only)

If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.
Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)
Responsible Party: KORG USA INC.
Address: 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
Telephone: 1-431-380-6500
Equipment Type: SQ-1
Model: Step Sequencer
This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

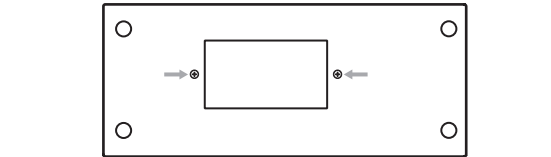
* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Installing batteries

Install the batteries as follows.

1. Use a Philips screwdriver to remove the two screws indicated in the illustrations below.



2. Remove the battery compartment cover.
3. Install the batteries, making sure that they are oriented in the correct position.

SQ-1取扱説明書

このたびは、**コルグ STEP SEQUENCER SQ-1**をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を永らくご使用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

△ 記号は、注意(危険、警告を含む)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
ⓘ 記号は、禁止(してはいけないこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
● 記号は、強制(必ず行うこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口
https://korg.com/support_j/

● サービス・センター : 〒168-0073 東京都杉並区下高井戸 1-15-10

コルグ SQ-1 保証書
本保証書は、保証規定により無償修理を約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日
販売店名

KORG INC.
4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN
© 2024 KORG INC. www.korg.com Published 03/2024 Printed in Vietnam

4. Use the screws to reattach the battery compartment cover. The FUNCTION button blinks when the batteries are nearly empty. When this happens, install new batteries as soon as possible.

- ⚡ Turn off the SQ-1 before replacing the batteries.

- ⚡ Depleted batteries should be immediately removed from the SQ-1. Leaving depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). In addition, remove the batteries if you do not expect to use the SQ-1 for an extended period of time.

- ⚡ Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of differing types.

* Batteries are not included, so please obtain them separately.

SQ-1 Manuel d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi le séquenceur SQ-1 Step Sequencer de Korg. Pour profiter au mieux de votre nouvel instrument, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses consignes.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez des lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

- ⊗ 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- ⊗ 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花壇のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- ⊗ 濡れた手で本製品を使用しない。

注意

この注意事項を無視した取り扱いをする、危害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

- ⓘ 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。
- ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池は幼児の手が届かないところに保管する。
- ⊗ 電池を過度の熱源(日光、火など)にさらさない。
- スイッチやつまみなどに必要以上の力を加えない。
- 故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強酸性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。

5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
本保証書は、保証規定により無償修理を約束するためのものです。これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。
■お問い合わせ
保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明する領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

- ⚡ 電池の交換は電源を切った状態で行ってください。
- ⚡ 使えなくなった電池は、すぐに本機から取り出してください。そのままにしておく、故障の原因(電池の液漏れなど)となります。また、長期間ご使用にならない場合も、電池を外しておいてください。

- ⚡ 新しい電池と1度使用した電池や、違う種類の電池を混ぜて使用しないでください。

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
⊗ Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

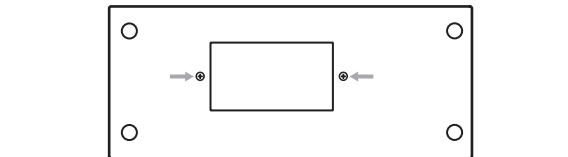
REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS
Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur.
Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

- * Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.
- * Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Mise en place de piles

Installez les piles de la façon décrite.

1. Retirez les deux vis indiquées sur l'illustration ci-dessous avec un tournevis cruciforme.



2. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
3. Mettez les piles en place, en veillant à les orienter en respectant les indications de polarité.

4. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place avec les vis déposées.
- Le bouton FUNCTION se met à clignoter quand les piles sont presque plates. Dans ce cas, retirez les piles et remplacez-les par des neuves sans tarder.

- ⚡ Mettez le SQ-1 hors tension avant de remplacer les piles.

- ⚡ Extrayez toujours immédiatement les piles usées du SQ-1. Ne laissez jamais des piles plates dans le compartiment car elles pourraient fuir et endommager l'instrument. En outre, retirez les piles du SQ-1 si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

- ⚡ Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées, et n'utilisez des piles que du même type.

* Les piles ne sont pas fournies avec l'instrument. Procurez-vous des piles.

The SQ-1's controls, connectors, and functions

SEQUENCER MODE Selector

Specifies the sequencer mode

WML : Channel A and channel B run alternately in units of one step; signals are output from the CV-A OUT-GATE and CV-B OUT-GATE jacks. Use channel A and channel B to control pitch or other parameters.

→ : The steps run in the order of channel A → channel B; signals are output from the CV-A OUT-GATE and CV-B OUT-GATE jacks. Use channel A and channel B to control pitch or other parameters.

↔ : Channel A and channel B run in parallel, and reverse direction at the last step. Use channel A and channel B to control pitch or other parameters. Channel A signals are output from the CV-A OUT-GATE jacks, and channel B signals are output from the CV-B OUT-GATE jacks.

↔ : Channel A and channel B run in parallel. Use channel A and channel B to control pitch or other parameters. Channel A signals are output from the CV-A OUT-GATE jacks, and channel B signals are output from the CV-B OUT-GATE jacks.

→ CV : Only channel A runs; signals are output from the CV-A OUT-GATE and CV-B OUT-GATE jacks. Use channel A to control pitch or other parameters. Use channel B to control the duty cycle of the gate signal.

→ CV : Only channel A runs; signals are output from the CV-A OUT-GATE and CV-B OUT-GATE jacks. Use channel A to control pitch or other parameters. Use channel B to control the duty cycle of the gate signal.

CV DUTY RANDOM : The steps of channel A run randomly; signals are output from the CV-A OUT-GATE and CV-B OUT-GATE jacks. Use channel A to control pitch or other parameters. Use channel B to control the duty cycle of the gate signal.

RANDOM : The steps of channel A and channel B run randomly; signals are output from the CV-A OUT-GATE and CV-B OUT-GATE jacks. Use channel A and channel B to control pitch or other parameters.

SPEED knob

Controls the speed at which the sequencer runs

DUTY knob

Adjusts the duty cycle of the gate signal. Higher values make the notes sound longer.

If the sequencer mode is **→ CV** or **CV DUTY RANDOM**, the setting of this knob is ignored, and the duty cycle is controlled by channel B.

▶/■ button
Starts/stops the sequencer

FUNCTION button

By holding down this button and pressing the STEP buttons of each channel, you can edit the CV output parameters of each channel. The button is lit up while you are editing these settings.

CV A RANGE, CV B RANGE

These parameters specify the voltage of the channel A or channel B CV output jacks. Set this to either **1V**, **2V**, **5V**, or **8V [Hz/V]** as appropriate for the device that's connected.

Note: The voltage setting affects the range of pitches that are sounded. For the appropriate voltage setting, refer to the manual of the connected device.

CV A BEHAVIOR, CV B BEHAVIOR

These parameters specify how the setting of each step's knob will affect the output when using channel A or channel B to control the pitch.

LINEAR: The setting of each step's knob is output without any adjustment.

MINOR: The setting of each step's knob is adjusted to a minor scale for output.

MAJOR: The setting of each step's knob is adjusted to a major scale for output.

CHROMA: The setting of each step's knob is adjusted to a chromatic scale for output.

SQ-1 Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines SQ-1 Step Sequencers von Korg entschieden haben. Um das Beste aus Ihrem neuen Instrument herauszuholen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
 - hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
 - Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
 - das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfangern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern ungemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiner.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Stillsigkeiten und Fremdkörper

Flüssigkeiten Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)
Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

- ⚡ 使えなくなった電池は、すぐに本機から取り出してください。そのままにしておく、故障の原因(電池の液漏れなど)となります。また、長期間ご使用にならない場合も、電池を外しておいてください。

- ⚡ 新しい電池と1度使用した電池や、違う種類の電池を混ぜて使用しないでください。

* 電池は付属していません。別途お買い求めください。

(power) button

This button turns the power on. To turn the power off, press and hold the button for approximately one second.

Auto power-off function

The SQ-1 has an auto power-off function. When approximately four hours have elapsed without the SQ-1 running, the power will turn off automatically. You can disable the auto power-off function (see "Global parameter settings")

littleBits OUT jack

Connect this jack to a littleBits unit that you want to control.

⊗ OUT (MIDI OUT) jack

Use the included adapter cable and a MIDI cable to connect this jack to an external MIDI unit that you want to control.

CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE jacks

Connect these jacks to an external analog unit that you want to control. The

CV jacks output signals that control pitch or other parameters , and the GATE jacks output gate signals that control the length of the notes.

IN - SYNC - OUT jacks

Connect these jacks to an analog synthesizer such as the volca series or the monitronie, so that the two units will operate in synchronization. The SYNC OUT jack outputs a 5V pulse that's 15 ms long at the beginning of each step. If you connect the SYNC OUT jack of a volca series unit or the monitronie to the SYNC IN jack of the SQ-1, the step clock of the SQ-1 is ignored, and steps advance according to the pulses that are input. Use this if you want steps to synchronize to the pulses that are output from a monitronie or other analog sequencer, or from an audio output of your DAW.

↔ (USB) jack

Connect this to your computer if you want to control a software synthesizer from the SQ-1. The USB connection is also used to update the SQ-1's operating system software. If this is connected, the SQ-1 will be powered by USB bus power.

Global parameter settings

If you turn on the power while pressing the **▶/■** button, you can set the following global parameters. When you've finished editing the settings, press the **→** button. The settings will be saved and the SQ-1 will restart.

Auto power-off function

To enable the auto power-off function, make the **▶/■** button light up. With the original factory settings, this feature is enabled.

To disable the auto power-off function, make the **▶/■** button unlit.

MIDI channel setting

The channel A and channel B step buttons correspond to MIDI channels 1–16. Press the button of the corresponding channel to make it light up.

GATE output polarity of channel A and channel B

When the MODE button is lit up + (positive polarity) is selected. When the MODE button is unlit (negative polarity) - polarity is selected. With the factory settings enabled, + (positive polarity) is selected. Set this as appropriate for the device that's connected.

SYNC IN and SYNC OUT polarity

When the MODE button is lit + polarity (rise) is selected. When the MODE button is unlit - polarity (fall) is selected. With the factory settings enabled, + (rise) is selected. Set this as appropriate for the device that's connected.

Sequence step resolution

Use the SEQUENCER MODE selector to specify the resolution of the steps.

WML : quarter notes, **→** : eighth notes, **↔** : sixteenth notes

About the MIDI implementation chart

You can connect the SQ-1's MIDI OUT connector to an external MIDI device and control it. The MIDI messages that the SQ-1 can transmit are listed in the MIDI implementation chart.

You can download the SQ-1's MIDI implementation chart from the Korg website (<http://www.korg.com/>).

Main Specifications

- Connectors: littleBits OUT jack (mini monaural phone jack), ⊗ OUT (MIDI OUT) jack (mini stereo phone jack), CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE jacks (mini monaural phone jacks, CV OUT: output level 1V, 2V, 5V, 8V [Hz/V]), GATE OUT: output level 10V), IN - SYNC - OUT jacks (mini monaural phone jack, SYNC IN: maximum input level 20V, SYNC OUT: output level 5V) • Power supply: AA batteries • 2 (alkaline batteries recommended), or USB bus power • Battery life: approximately 5 hours (when using alkaline batteries) • Dimensions (width × depth × height): 193 × 84 × 63 mm/7.60" × 3.31" × 2.48" • Weight: 641 g/1.41 lbs. (not including batteries) • Included items: mini-plug to DIN adapter cable, owner's manual • Options: patch cable MS-CABLE-18

Manual del usuario del SQ-1

Gracias por comprar el secuenciador por pasos Korg SQ-1. Para ayudarle a sacar el máximo partido de su nuevo instrumento, lea detenidamente este manual.

Precuciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Commandes, prises et fonctions du SQ-1

Sélecteur SEQUENCER MODE
Permet de choisir le mode de séquenceur.

WML : Le canal A et le canal B fonctionnent en alternance par unité d'un pas; les signaux sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et CV-B OUT-GATE. Utilisez le canal A et le canal B pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres.

↔ : Les pas vont dans le sens canal A → canal B; les signaux sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et CV-B OUT-GATE. Utilisez le canal A et le canal B pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres.

↔↔ : Le canal A et le canal B fonctionnent en parallèle et changent de sens au dernier pas. Utilisez le canal A et le canal B pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres. Les signaux du canal A sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et les signaux du canal B par les prises CV-B OUT-GATE.

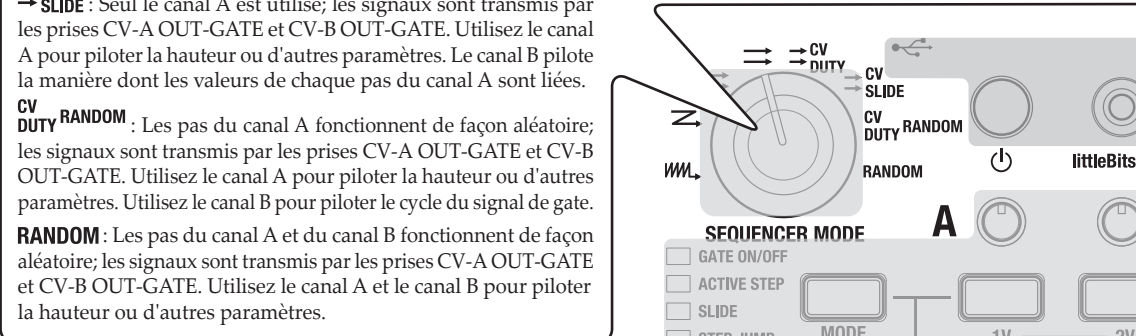
→ : Le canal A et le canal B fonctionnent en parallèle. Utilisez le canal A et le canal B pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres. Les signaux du canal A sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et les signaux du canal B par les prises CV-B OUT-GATE.

CV DUTY : Seul le canal A est actif; les signaux sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et CV-B OUT-GATE. Utilisez le canal A pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres. Utilisez le canal B pour piloter le cycle du signal de gate.

CV : **SLIDE** : Seul le canal A est utilisé; les signaux sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et CV-B OUT-GATE. Utilisez le canal A pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres. Le canal B pilote la manière dont les valeurs de chaque pas du canal A sont liées.

CV DUTY RANDOM : Les pas du canal A fonctionnent de façon aléatoire; les signaux sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et CV-B OUT-GATE. Utilisez le canal A pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres. Utilisez le canal B pour piloter le cycle du signal de gate.

RANDOM : Les pas du canal A et du canal B fonctionnent de façon aléatoire; les signaux sont transmis par les prises CV-A OUT-GATE et CV-B OUT-GATE. Utilisez le canal A et le canal B pour piloter la hauteur ou d'autres paramètres.



Commande SPEED

Contrôle la vitesse du séquenceur.

Commande DUTY

Règle la longueur (cycle) du signal de gate. Plus cette valeur est élevée, plus les notes sont longues.

Quand le séquenceur est en mode **→DUTY** ou **DUTY RANDOM**, le réglage de cette commande est ignoré et le cycle du signal de gate est piloté par le canal B.

Bouton ▶/■
Lance/arrête le séquenceur.

Bouton FUNCTION

Maintenez ce bouton enfoncé et appuyez sur les boutons STEP de chaque canal pour éditer les paramètres de sortie CV de chaque canal. Ce bouton est allumé quand vous éditez ces réglages.

CV A RANGE, CV B RANGE
Ces paramètres définissent la tension des prises de sortie CV du canal A ou du canal B. Choisissez la valeur **1V**, **2V**, **5V** ou **8V [Hz/V]** en fonction de l'appareil connecté. **Remarque**: Le réglage de tension a un impact sur la plage de hauteur des sons. Pour en savoir plus sur la tension appropriée, voyez le manuel du dispositif connecté.

CV A BEHAVIOR, CV B BEHAVIOR
Ces paramètres définissent la manière dont le réglage de la commande de chaque pas agit sur le signal quand le canal A ou le canal B contrôle la hauteur.

LINEAR: Le réglage de la commande de chaque pas est transmis sans aucune modification.

MINOR: Le réglage de la commande de chaque pas est aligné sur une gamme mineure avant d'être transmis.

MAJOR: Le réglage de la commande de chaque pas est aligné sur une gamme majeure avant d'être transmis.

CHROMA: Le réglage de la commande de chaque pas est aligné sur une gamme chromatique avant d'être transmis.

Commandes, prises et fonctions du SQ-1

Controles, conectores y funciones del SQ-1

Selector SEQUENCER MODE
Especifica el modo de secuenciador.

WML : El canal A y el canal B se ejecutan de forma alternativa en unidades de un paso; las señales se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE y CV-B OUT-GATE. Utilice el canal A y el canal B para controlar el tono u otros parámetros.

↔ : Los pasos se ejecutan en el orden del canal A → canal B; las señales se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE y CV-B OUT-GATE. Utilice el canal A y el canal B para controlar el ciclo de otros parámetros.

↔↔ : El canal A y el canal B se ejecutan en paralelo, y la dirección inversa en el último paso. Utilice el canal A y el canal B para controlar el tono u otros parámetros. Las señales del canal A se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE, y las señales del canal B se emiten desde los jacks CV-B OUT-GATE.

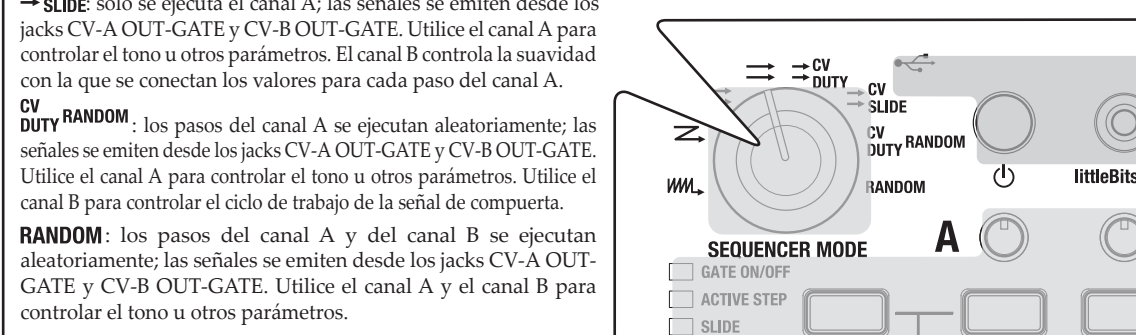
→ : El canal A y el canal B se ejecutan en paralelo. Utilice el canal A y el canal B para controlar el tono u otros parámetros. Las señales del canal A se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE, y las señales del canal B se emiten desde los jacks CV-B OUT-GATE.

CV DUTY : solo se ejecuta el canal A; las señales se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE y CV-B OUT-GATE. Utilice el canal A para controlar el tono u otros parámetros. Utilice el canal B para controlar el ciclo de trabajo de la señal de compuerta.

CV : **SLIDE** : solo se ejecuta el canal A; las señales se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE y CV-B OUT-GATE. Utilice el canal A para controlar el tono u otros parámetros. El canal B controla la suavidad con la que se conectan los valores para cada paso del canal A.

CV DUTY RANDOM : los pasos del canal A se ejecutan aleatoriamente; las señales se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE y CV-B OUT-GATE. Utilice el canal A para controlar el tono u otros parámetros. Utilice el canal B para controlar el ciclo de trabajo de la señal de compuerta.

RANDOM : los pasos del canal A y del canal B se ejecutan aleatoriamente; las señales se emiten desde los jacks CV-A OUT-GATE y CV-B OUT-GATE. Utilice el canal A y el canal B para controlar el tono u otros parámetros.



Mando SPEED

Controla la velocidad a la que se ejecuta el secuenciador.

Mando DUTY

Ajusta el ciclo de trabajo de la señal de compuerta. Los valores más altos hacen que las notas suenen más tiempo.

Si el modo de secuenciador es **→CV DUTY** o **DUTY RANDOM**, se ignora el ajuste de este mando, y el ciclo de trabajo se controla mediante el canal B.

Botón ▶/■
Inicia/detiene el secuenciador.

Botón FUNCTION

Si mantiene pulsado este botón y pulsa los botones STEP de cada canal, puede editar los parámetros de salida CV de cada canal. El botón está iluminado durante la edición de estos ajustes.

CV A RANGE, CV B RANGE
Estos parámetros especifican el voltaje de los jacks de salida CV canal A o del canal B. Ajustelos en **1V**, **2V**, **5V** o **8V [Hz/V]** según corresponda para el dispositivo conectado.

Nota: el ajuste de voltaje afecta al rango de tonos que se emiten. Para conocer al ajuste de voltaje adecuado, consulte el manual del dispositivo conectado.

CV A BEHAVIOR, CV B BEHAVIOR

Estos parámetros especifican cómo afectará el ajuste del mando de cada paso a la salida al utilizar el canal A o el canal B para controlar el tono.

LINEAR: el ajuste del mando de cada paso se emite sin ningún ajuste.

MINOR: el ajuste del mando de cada paso se ajusta en una escala menor para la salida.

MAJOR: el ajuste del mando de cada paso se ajusta en una escala mayor para la salida.

CHROMA: el ajuste del mando de cada paso se ajusta en una escala cromática para la salida.

Interrupteur ⏻ (d'alimentation)

Permet de mettre l'instrument sous tension. Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez sur cet interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant environ une seconde.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Le SQ-1 possède une fonction de mise hors tension automatique. Cette fonction coupe automatiquement l'alimentation du SQ-1 une fois que 4 heures environ se sont écoulées depuis la dernière manipulation. Vous pouvez désactiver la fonction de coupure automatique de l'alimentation (voyez "Réglage des paramètres globaux").

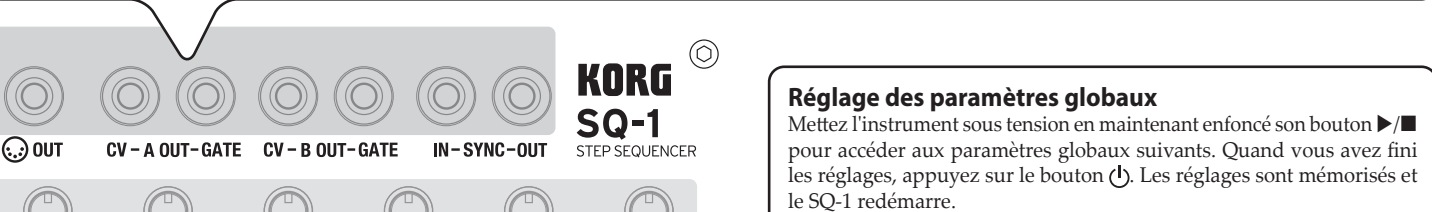
Prise littleBits OUT

Reliez cette prise à l'appareil littleBits que vous voulez piloter.

Prise Ⓕ OUT (MIDI OUT)

Reliez cette prise au dispositif MIDI que vous voulez piloter à l'aide du câble adaptateur fourni et d'un câble MIDI.

Quand cette prise est reliée à un ordinateur, le SQ-1 est alimenté via le bus USB.



Réglage des paramètres globaux
Mettez l'instrument sous tension en maintenant enfoncé un bouton **▶/■** pour accéder aux paramètres globaux suivants. Quand vous avez fini les réglages, appuyez sur le bouton **▶/■**. Les réglages sont mémorisés et le SQ-1 redémarre.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation
Pour activer la fonction de coupure automatique de l'alimentation, allumez le bouton **▶/■**. Cette fonction est activée à la sortie d'usine. Pour désactiver la fonction de coupure automatique de l'alimentation, éteint le bouton **▶/■**.

Réglage du canal MIDI
Les boutons de pas du canal A et du canal B correspondent aux canaux MIDI 1-16. Appuyez sur le bouton correspondant au canal voulu de sorte que le bouton s'allume.

Polarité de sortie GATE du canal A et du canal B
Quand le bouton MODE est allumé, le réglage + (polarité positive) est sélectionné. Quand le bouton MODE est éteint, le réglage - (polarité négative) est sélectionné. À la sortie d'usine, la polarité positive (+) est sélectionnée. Réglez ce paramètre en fonction de l'appareil connecté.

ACTIVE STEP
Cette fonction permet de définir si chaque pas de la séquence est actif ou coupé. Les pas désactivés (bouton éteint) sont exclus de la séquence.

SLIDE
Cette fonction permet de définir la manière dont la valeur change d'un pas à l'autre. Quand cette fonction est active (bouton allumé), la hauteur ou la valeur change progressivement d'un pas à l'autre. Quand le mode séquenceur est sur **→CV**, les réglages de chaque pas du canal B sont utilisés.

STEP JUMP
Quand le séquenceur tourne et que vous appuyez sur un bouton de pas, le séquenceur saute instantanément jusqu'à ce pas. Quand le séquenceur est à l'arrêt et que vous appuyez sur un bouton de pas (le bouton s'allume), le séquenceur redémarre depuis le pas correspondant.

Caractéristiques principales
● Prises: littleBits OUT (prise minijack mono), Ⓕ OUT (MIDI OUT) (prise minijack stéréo), CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE (prises minijack mono, CV OUT: niveau de sortie de 1V, 2V, 5V, 8V [Hz/V], GATE OUT: niveau de sortie de 10V), IN - SYNC - OUT (prise minijack mono, SYNC IN: niveau d'entrée maximum de 20V, SYNC OUT: niveau de sortie de 5V) ● Alimentation: piles AA × 2 (piles alcalines recommandées) ou via le bus USB ● Autonomie des piles: environ 5 heures (avec des piles alcalines) ● Dimensions (largeur × profondeur × hauteur): 193 × 84 × 63 mm ● Poids: 641 g (sans les piles) ● Accessoires fournis: câble adaptateur minijack-DIN, Manuel d'utilisation ● Options: câble de liaison MS-CABLE-18

ou coupée. Les pas désactivés (bouton éteint) ne produisent pas de signal via les prises CV/GATE pendant la lecture.

ACTIVE STEP
Cette fonction permet de définir si chaque pas de la séquence est actif ou coupé. Les pas désactivés (bouton éteint) sont exclus de la séquence.

SLIDE
Cette fonction permet de définir la manière dont la valeur change d'un pas à l'autre. Quand cette fonction est active (bouton allumé), la hauteur ou la valeur change progressivement d'un pas à l'autre. Quand le mode séquenceur est sur **→CV**, les réglages de chaque pas du canal B sont utilisés.

STEP JUMP
Quand le séquenceur tourne et que vous appuyez sur un bouton de pas, le séquenceur saute instantanément jusqu'à ce pas. Quand le séquenceur est à l'arrêt et que vous appuyez sur un bouton de pas (le bouton s'allume), le séquenceur redémarre depuis le pas correspondant.

Commandes de pas
Elles définissent la valeur de chaque pas pour le canal A et le canal B.

Boutons de pas
Ces boutons permettent de modifier le paramètre assigné avec le bouton MODE.

Bouton MODE/CLEAR
Ce bouton permet de modifier les paramètres du canal A et du canal B. Le paramètre modifiable change à chaque pression d'un bouton. Modifiez le paramètre avec les boutons de pas de chaque canal.
Pour retrouver les valeurs d'usine des paramètres, maintenez le bouton FUNCTION enfoncé et appuyez sur le bouton MODE (GATE ON/OFF: tous les pas actifs, ACTIVE STEP: tous les pas actifs, SLIDE: tous les pas désactivés).

GATE ON/OFF
Cette fonction définit si la sortie de gate de chaque pas est active ou coupée. Les pas désactivés (bouton éteint) ne produisent pas de signal via les prises CV/GATE pendant la lecture.

Caractéristiques principales
● Prises: littleBits OUT (prise minijack mono), Ⓕ OUT (MIDI OUT) (prise minijack stéréo), CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE (prises minijack mono, CV OUT: niveau de sortie de 1V, 2V, 5V, 8V [Hz/V], GATE OUT: niveau de sortie de 10V), IN - SYNC - OUT (prise minijack mono, SYNC IN: niveau d'entrée maximum de 20V, SYNC OUT: niveau de sortie de 5V) ● Alimentation: piles AA × 2 (piles alcalines recommandées) ou via le bus USB ● Autonomie des piles: environ 5 heures (avec des piles alcalines) ● Dimensions (largeur × profondeur × hauteur): 193 × 84 × 63 mm ● Poids: 641 g (sans les piles) ● Accessoires fournis: câble adaptateur minijack-DIN, Manuel d'utilisation ● Options: câble de liaison MS-CABLE-18

Botón ⏻ (encendido)

Este botón activa la alimentación. Para desactivar la alimentación, mantenga pulsado el botón durante un segundo aproximadamente.

Función de desactivación automática
El SQ-1 incluye una función de desactivación automática. Cuando han transcurrido unas cuatro horas sin utilizar el SQ-1, la alimentación se desactiva automáticamente. Puede desactivar la función de desactivación automática (consulte "Ajustes de parámetros globales").

Jack littleBits OUT

Conecte este jack a la unidad littleBits que desea controlar.

Jack Ⓕ OUT (MIDI OUT)

Utilice el cable de adaptador incluido y un cable MIDI para conectar este jack a la unidad MIDI externa que desea controlar.

Jacks CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE

Conecte estos jacks a la unidad analógica externa que desea controlar. Los



(botón apagado) no emiten una señal desde los jacks CV/GATE durante la reproducción.

ACTIVE STEP
Esta función especifica si cada paso de la secuencia está activado o desactivado. Los pasos que están desactivados (botón apagado) se desactivan y se excluyen de la secuencia.

SLIDE
Esta función le permite especificar cómo cambia el valor entre pasos. Si está activada (botón iluminado), el tono o el valor cambia con suavidad de un paso al siguiente. Si el modo de secuenciador es **→CV**, se utilizarán los ajustes de cada paso del canal B.

STEP JUMP
Si el secuenciador se está ejecutando, al pulsar un botón de paso el secuenciador saltará inmediatamente a dicho paso. Si el secuenciador se detiene, al pulsar un botón de paso (el botón se ilumina) el secuenciador comenzará a ejecutarse desde ese paso.

Mandos de valor
Especifican el valor de cada paso del canal A y del canal B.

Botones de paso
Editan el parámetro especificado por el botón MODE.

Botón MODE/CLEAR
Este botón le permite editar los parámetros del canal A y del canal B. El parámetro editable cambia cada vez que pulsa un botón. Utilice los botones de paso de cada canal para editar el ajuste.

Los ajustes se restablecen si mantiene pulsado el botón FUNCTION y pulsa el botón MODE (GATE ON/OFF: todos los pasos activados, ACTIVE STEP: todos los pasos activados, SLIDE: todos los pasos desactivados).

GATE ON/OFF
Esta función especifica si la salida de compuerta de cada paso está activada o desactivada. Los pasos que están desactivados (botón apagado) no emiten una señal desde los jacks CV/GATE durante la reproducción.

Características principales
● Conectores: jack littleBits OUT (jack phone mono mini), jack Ⓕ OUT (MIDI OUT) (jack phone estéreo mini), jacks CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE (jacks phone mono mini, CV OUT: nivel de salida 1V, 2V, 5V, 8V [Hz/V], GATE OUT: nivel de salida 10V), jacks IN - SYNC - OUT (jack phone mono mini, SYNC IN: nivel de entrada máximo 20V, SYNC OUT: nivel de salida 5V) ● Fuente de alimentación: 2 pilas AA (se recomiendan pilas alcalinas), o alimentación de bus de USB ● Duración de las pilas: aproximadamente 5 horas (cuando se usan pilas alcalinas) ● Dimensiones (ancho × profundo × alto): 193 × 84 × 63 mm ● Peso: 641 g (pilas no incluidas) ● Elementos incluidos: cable de adaptador de miniconector a DIN, manual del usuario ● Opcional: cable de patch MS-CABLE-18

Bedienelemente, Anschlüsse und Funktionen des SQ-1

SEQUENCE MODE-Wahlschalter
Zur Auswahl des Sequenzermodus.

WML : Kanal A und Kanal B wechseln sich mit jedem Schritt ab, die Signale liegen an den CV-A OUT-GATE- und CV-B OUT-GATE-Buchsen an. Mit Kanal A und Kanal B können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern.

↔ : Die Schritte laufen von Kanal A zu→ Kanal B, die Signale liegen an den CV-A OUT-GATE- und CV-B OUT-GATE-Buchsen an. Mit Kanal A und Kanal B können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern.

↔↔ : Kanal A und Kanal B laufen parallel und in Umkehrrichtung beim letzten Step. Mit Kanal A und Kanal B können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern. Die Signale von Kanal A liegen an den CV-A OUT-GATE-Buchsen an, die von Kanal B an den CV-B OUT-GATE-Buchsen.

→ : Kanal A und Kanal B laufen parallel Mit Kanal A und Kanal B können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern. Die Signale von Kanal A liegen an den CV-A OUT-GATE-Buchsen an, die von Kanal B an den CV-B OUT-GATE-Buchsen.

CV DUTY : Nur Kanal A ist in Betrieb, die Signale liegen an den CV-A OUT-GATE- und CV-B OUT-GATE-Buchsen an. Mit Kanal A können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern. Mit Kanal B steuern Sie die Arbeitsphase des Gate-Signals.

CV : **SLIDE** : Nur Kanal A ist in Betrieb, die Signale liegen an den CV-A OUT-GATE- und CV-B OUT-GATE-Buchsen an. Mit Kanal A können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern. Mit Kanal B steuern Sie, wie sanft die Werte jedes Schritts von Kanal A aneinandergereiht werden.

CV DUTY RANDOM : Die Schritte von Kanal A laufen zufällig, die Signale liegen an den CV-A OUT-GATE- und CV-B OUT-GATE-Buchsen an. Mit Kanal A können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern. Mit Kanal B steuern Sie die Arbeitsphase des Gate-Signals.

RANDOM : Die Schritte von Kanal A und Kanal B laufen zufällig, die Signale liegen an den CV-A OUT-GATE- und CV-B OUT-GATE-Buchsen an. Mit Kanal A und Kanal B können Sie die Tonhöhe und andere Parameter steuern.

SPEED-Regler
Zur Regelung des Sequenzer-Tempos.

DUTY-Regler

Zum Einstellen der Arbeitsphase des Gate-Signals. Bei höheren Werten ist die Note länger zu hören.

Falls als Sequenzermodus **→CV DUTY** oder **CV DUTY RANDOM** ausgewählt wurde, wird dieser Regler ignoriert und die Arbeitsphase von Kanal B gesteuert.

▶/■-Taste

Nur Starten/Anhalten des Sequenzers

FUNCTION-Taste
Wenn Sie diese Taste gedrückt halten und die Schritt-Tasten irgendeines Kanals drücken, können Sie die CV-Ausgangsparameter des betreffenden Kanals einstellen. Beim Vornehmen der Einstellungen leuchtet die Taste.

CV A RANGE, CV B RANGE
Diese Parameter legen die Spannung der CV-Ausgänge von Kanal A oder Kanal B fest. Sie haben die Auswahl unter **1 V**, **2 V**, **5 V**, oder **8 V [Hz/V]**, um die Spannung an angeschlossene Gerät anzupassen.

Hinweis: Diese Einstellung wirkt sich auf den Tonhöhenbereich der Wiedergabe aus. Die korrekte Spannung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Geräts, das Sie anschließen möchten.

CV A BEHAVIOR, CV B BEHAVIOR
Diese Parameter bestimmen, wie die Einstellungen jedes Reglers sich auf die Wiedergabe auswirken, wenn Sie Kanal A oder B zur Tonhöhensteuerung verwenden.

LINEAR: Die Einstellung jedes Reglers wird bei jedem Schritt ohne Korrektur wiedergegeben.

MINOR: Die Einstellung jedes Reglers wird bei jedem Schritt vor der Wiedergabe an die Mollltonleiter angepasst.

MAJOR: Die Einstellung jedes Reglers wird bei jedem Schritt vor der Wiedergabe an die Durtonleiter angepasst.

CHROMA: Die Einstellung jedes Reglers wird bei jedem Schritt vor der Wiedergabe an die chromatische Tonleiter angepasst.

Caractéristiques principales
● Conectores: jack littleBits OUT (jack phone mono mini), jack Ⓕ OUT (MIDI OUT) (jack phone estéreo mini), jacks CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE (jacks phone mono mini, CV OUT: nivel de salida 1V, 2V, 5V, 8V [Hz/V], GATE OUT: nivel de salida 10V), jacks IN - SYNC - OUT (jack phone mono mini, SYNC IN: nivel de entrada máximo 20V, SYNC OUT: nivel de salida 5V) ● Fuente de alimentación: 2 pilas AA (se recomiendan pilas alcalinas), o alimentación de bus de USB ● Duración de las pilas: aproximadamente 5 horas (cuando se usan pilas alcalinas) ● Dimensiones (ancho × profundo × alto): 193 × 84 × 63 mm ● Peso: 641 g (pilas no incluidas) ● Elementos incluidos: cable de adaptador de miniconector a DIN, manual del usuario ● Opcional: cable de patch MS-CABLE-18

SQ-1各部の名称と機能

SEQUENCER MODEセレクトアー
シーケンサー・モードを設定します。

WML : チャンネルAとチャンネルBが1ステップずつ交互に動作し、CV - A OUT - GATE端子とCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。チャンネルAとチャンネルBでは音程やパラメーターをコントロールします。

↔ : チャンネルAとチャンネルBの順に動作し、CV - A OUT - GATE端子とCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。チャンネルAとチャンネルBでは音程やパラメーターをコントロールします。

↔↔ : チャンネルAとチャンネルBが並列で動作し、最後のステップで折り返します。チャンネルAとチャンネルBでは音程やパラメーターをコントロールします。チャンネルAはCV - A OUT - GATE端子、チャンネルBはCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。

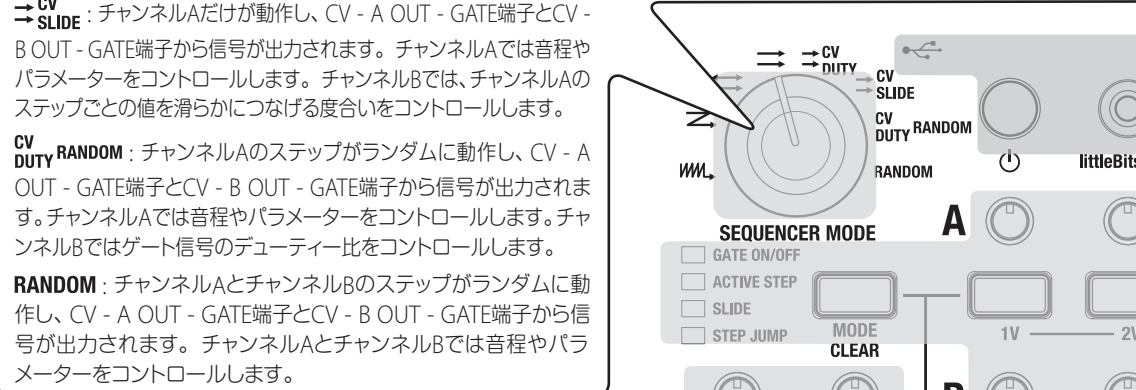
→ : チャンネルAとチャンネルBが並列で動作します。チャンネルAとチャンネルBでは音程やパラメーターをコントロールします。チャンネルAはCV - A OUT - GATE端子、チャンネルBはCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。

CV DUTY : チャンネルAだけが動作し、CV - A OUT - GATE端子とCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。チャンネルAでは音程やパラメーターをコントロールします。チャンネルBではゲート信号のデューティー比をコントロールします。

CV : **SLIDE** : チャンネルAだけが動作し、CV - A OUT - GATE端子とCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。チャンネルAでは音程やパラメーターをコントロールします。チャンネルBではゲート信号のデューティー比をコントロールします。

CV DUTY RANDOM : チャンネルAのステップがランダムに動作し、CV - A OUT - GATE端子とCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。チャンネルAでは音程やパラメーターをコントロールします。チャンネルBではゲート信号のデューティー比をコントロールします。

RANDOM : チャンネルAとチャンネルBのステップがランダムに動作し、CV - A OUT - GATE端子とCV - B OUT - GATE端子から信号が出力されます。チャンネルAとチャンネルBでは音程やパラメーターをコントロールします。



SPEEDノブ
シーケンサーが動作するスピードをコントロールします。

DUTYノブ

ゲート信号のデューティー比を調節します。値を大きくすると、音が長く発音します。

シーケンサー・モードが **→CV DUTY**、**CV DUTY RANDOM** のときは、このノブの設定は無効になり、デューティー比はチャンネルBでコントロールします。

▶/■ボタン

シーケンサーを動作/停止します。

FUNCTIONボタン
このボタンを押しながら、各チャンネルのSTEPボタンを押すことによって各チャンネルのCV出力の/パラメーターを設定します。設定中はボタンが点灯します。

CV A RANGE, CV B RANGE
チャンネルAまたはチャンネルBのCV端子出力の電圧を設定します。接続する機器によって**1V**、**2V**、**5V**、**8V [Hz/V]**のいずれかに設定します。

Note: 電圧の設定によって発音する音域が変わります。設定する電圧については、接続する機器の取扱説明書をご覧ください。

CV A BEHAVIOR, CV B BEHAVIOR
チャンネルAまたはチャンネルBでは音程をコントロールするときに、各ステップのノブの設定値に対して出力のしかたを設定します。

LINEAR: 各ステップのノブの値を、そのまま出力。

MINOR: 各ステップのノブの値を、マイナー・スケールに変えて出力。

MAJOR: 各ステップのノブの値を、メジャー・スケールに変えて出力。

CHROMA: 各ステップのノブの値を、クロマチック・スケールに変えて出力。

⏻(Taste (Einschalttaste))

Hiermit schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie zum Ausschalten diese Taste etwa eine Sekunde lang gedrückt.

Energiesparfunktion
Der SQ-1 besitzt eine Energiesparfunktion. Wenn der SQ-1 etwa vier Stunden lang nicht in Betrieb ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Energiesparfunktion deaktivieren (Siehe „Globale Parameter-Einstellungen“).

littleBits OUT-Buchse

Zum Anschluss eines littleBits-Geräts, das Sie hierüber steuern möchten.

Ⓕ OUT (MIDI OUT)-Buchse

Verwenden Sie das beiliegende Adapterkabel und ein MIDI-Kabel, um an dieser Buchse ein MIDI-Gerät anzuschließen, das Sie hierüber steuern möchten.

CV - A OUT - GATE, CV - B OUT - GATE-Buchsen
Zum Anschluss eines analogen Geräts, das Sie hierüber steuern möchten.

